

**Felice Hapetzeder**  
**Video Screening and Talk**  
**14 November, 2007 / at 6pm.**

Platform Garanti CAC  
İstiklal Str. Garanti Han no:115A  
Beyoglu / IST.

**Onkel Kurti (2007)**

16:9 format DVD transferred from HDV, approximately 20 minutes.

Felice Hapetzeder, who has been a IASPIS resident at IRP since September 2007, will present his recent video work, a short documentary "Onkel Kurti". Hapetzeder states the motivation of his video as follows:

Today most of us are too young to have any direct experience of Second World War. Nevertheless it is still connected to most of us. It has been transferred by second hand by an older generation, which was in direct contact with the facts and the mental state of the time.

My interest in the subject comes from growing up close to a person with ideals that are far from politically correct; and an urge to deal with this mentality and these ideals.

A testimonial given to me by a descendant from a family which was almost totally erased in the concentration camps, suddenly brought the border between victims and perpetrators to the fore: I am culturally and ethnically a descendant of two of the aggressor nations. Furthermore I have been brought up, at least in periods of my adolescence, by a convinced national-socialist who made part in the war and never has regretted it or changed his beliefs.

The first part of *Limits of Forgiveness* is the short-documentary "Onkel Kurti". It is reflecting my struggle with my inheritance and the possibility of me being affected by it.

This is given the form of a violent, biased meeting with Turkish culture at a critical period of its history - today. I am interested in putting the questions that this experience creates into a wider context. I want to get in touch with others who have encountered the mentality from the war in times of peace.

Limits of forgiveness will be completed with further short-documentaries with other perspectives.

**Felice Hapetzeder**  
**Video Gösterimi ve Konuşma**  
**14 Kasım, 2007 / saat: 18:00**

Platform Garanti GSM  
İstiklal Cad. Garanti Han no:115A  
Beyoglu / IST.

**Onkel Kurti (2007)**

16:9 formatında HDV'den DVD'ye transfer, yaklaşık 20 dakika.

IASPIS (İsveç) desteğiyle, Eylül ayından itibaren İstanbul Misafir Programı konuğu olan Felice Hapetzeder, bu dönemde gerçekleştirdiği kısa belgesel "Onkel Kurti" nin gösterimini gerçekleştirecek. Felice Hapetzeder belgeselin çıkış noktasını şu şekilde açıklıyor:

Günümüzde çoğumuz, II. Dünya Savaşı'na dair birebir deneyim yaşayamayacak kadar genciz. Bununla beraber, bu savaşın hala çoğumuzla bir şekilde bağlantısı var. Savaşın sonuçlarını ve duygusal miraslarını birebir taşıyan bir önceki kuşak tarafından bize aktarıldı.

Bu projeye ilgim, idealleri genel doğrularla ve politikayla uyuşmayan bir kişiye yakın olarak büyümem dolayısıyla, bu ideallere ve mantığa değinme gereğini şiddetle hissetmem sonucunda ortaya çıktı.

Toplama kamplarında neredeyse tüm fertleri yok edilmiş bir ailenin torunu tarafından bana aktarılan tanıklık, beni bir anda kurban ve fail arasındaki sınıra sürükledi: Ben kültürel ve etnik olarak iki saldırgan ülkenin torunuyum. Daha da önemlisi ergenlik çağımda, savaşta yer almış, nasyonal sosyalist düşünceye tamamen bağlı, inançlarından hiç pişman olmamış ve onları değiştirmemiş biri tarafından yetiştirildim.

*Limits of Forgiveness* (Bağışlamanın Sınırları)'nin ilk bölümü "Onkel Kurti" isimli kısa bir belgesel. Film, bana miras olarak kalan görüşle ve ondan etkinleşmiş olabilme ihtimalimle mücadelemi yansıtıyor.

Bugün, tarihinin kritik bir döneminde bulunan Türkiye'de, bu kültürle karşılaşmam, bana aktarılan şiddet olgusunu, yaşadığı deneyimi ve ortaya attığı soruları daha geniş bir bağlamda tekrar değerlendirme ilgimi doğurdu. Barış zamanında, savaş zihniyetiyle yüz yüze gelenlerle bir araya gelmek istiyorum.

*Limits of Forgiveness* farklı bakış açılarını içeren kısa belgeseller ile tamamlanacak.